Fender '57 Custom Twin-Amp™

OWNER'S MANUAL ADDENDUM

ENGLISH: For extra shielding against electrical hum, two custom-made 1950s-spec steel tube shields are installed on the first two preamp tubes (V1 and V2).

ESPAÑOL: Para una protección extra contra los zumbidos eléctricos, hemos instalado dos blindajes de tubo de acero con especificaciones de los años 50 personalizados en las dos primeras válvulas de previo (V1 y V2).

FRANÇAIS: Afin de limiter au maximum les bourdonnements électriques, deux protections métalliques sur mesures, dans le style des années 50, sont installées sur les deux premières lampes de préamplification (V1 et V2).

PORTUGUÊS: Para um isolamento adicional contra o ruído elétrico, as duas primeiras válvulas do pré-amplificador (V1 e V2) vêm equipadas com capas de isolamento em aço personalizadas, com as especificações técnicas utilizadas nos anos 1950.

ITALIANO: Per una migliore schermatura dal ronzio elettrico, sulle prime due valvole preamp (V1 e V2) sono installati due schermi in acciaio con specifiche custom anni '50.

DEUTSCH: Als zusätzliche Abschirmung gegen elektrische Störgeräusche wurden zwei nach 1950er Spezifikationen speziell angefertigte Stahlröhren über die ersten beiden Vorverstärkerröhren (V1 und V2) installiert.

POLSKI: Dwie pierwsze lampy przedwzmacniacza (V1 i V2) posiadają stalowe osłony, wykonane w specyfikacji z 1950 r., które zapewniają dodatkową ochronę przed szumem elektrycznym.

ČESKY: Kvůli účinnějšímu odstínění elektrického brumu jsou na prvních dvou elektronkách předzesilovače (V1 a V2) nainstalovány ocelové stínící kryty zakázkově vyrobené ve stylu 50. let.

SLOVENSKY: Na účel dodatočného tienenia pred elektrickým šumom sú na prvých dvoch predzosilňovacích elektrónkach (V1 a V2) nainštalované zákazkovo vyrobené oceľové elektrónkové tieniace krytky podľa špecifikácií z 50. rokov 20. storočia.

SLOVENŠČINA: Za dodatno zaščito proti električnemu brnenju sta na prvih dveh elektronkah predojačevalca (V1 in V2) nameščeni dve po meri izdelani kovinski zaščiti po specifikacijah iz 1950-ih.

日本語: ハムノイズを厳重に遮蔽するため、プリアンプ真空管の最初の2本（V1およびV2）に、カスタムメイドの1950年代仕様のスチール真空管を使用しています。

中文: 为了进一步屏蔽电气哼鸣声，在前两个前级放大管（V1和V2）上安装了两个定制的1950s指标钢制管罩。

Copyright © 2016 FMIC. All rights reserved.

ADDENDUM PN 7710584000 REV. A